

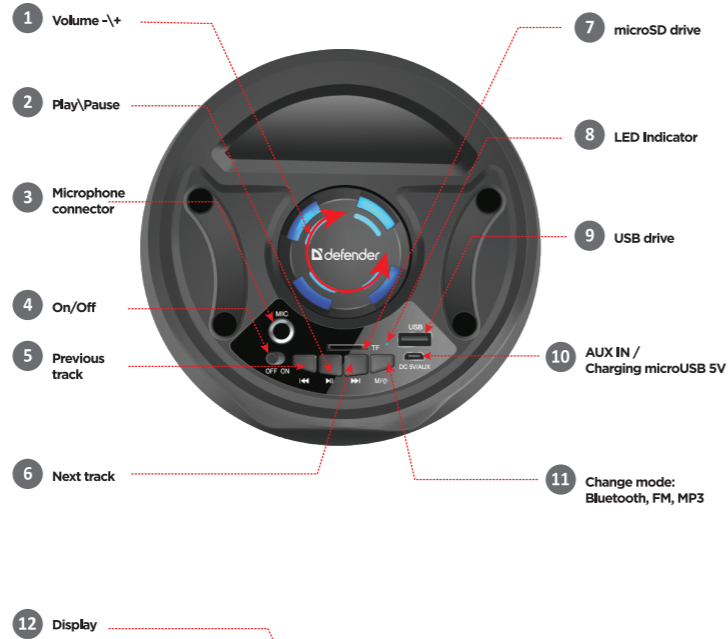
# G70

## Portable speaker

## Operation manual



### 1. Functions



#### ARM

##### 1 Գործառնությունները

- 1 Վոլումը - \ +
- 2 Խաղալ \ Հանդար
- 3 Խառափողի միացիչը
- 4 Միացումը անջատում
- 5 Նախորդ ելույթի
- 6 Հաջորդ ելույթի
- 7 microSD սկավառակ
- 8 LED ցուցիչ
- 9 USB կրիչ
- 10 AUX IN / լիցքավորում microUSB 5V
- 11 Փոխելու ռեժիմը` Bluetooth, FM, MP3
- 12 Ուղարկել

#### CZ

##### 1 Funkce

- 1 Hlasitost - \ +
- 2 Přehrát \ Pozavstavit
- 3 Konektor mikrofonu
- 4 Zapnuto / vypnuto
- 5 Předchozí skladba
- 6 Další skladba
- 7 jednotka microSD
- 8 LED indikátor
- 9 USB disk
- 10 AUX IN / Nabíjení microUSB 5V
- 11 Režim změny: Bluetooth, FM, MP3
- 12 Zobrazit

#### EST

##### 1 Funktsioonid

- 1 Helitugevus - \ +
- 2 Esita \ Paus
- 3 Mikrofoni pistik
- 4 Sisse / välja
- 5 Edelline lugu
- 6 Järgmine lugu
- 7 microSD-draiv
- 8 LED-indikaator
- 9 USB-draiv
- 10 AUX IN / laaditav microUSB 5V
- 11 Vahetusrežiim: Bluetooth, FM, MP3
- 12 Kuva

#### AZE

##### 1 Funksiyalar

- 1 Səs - \ +
- 2 Oynat / Durdurun
- 3 Mikrofon bağlayıcı
- 4 Yandırıb-söndürmə
- 5 Əvvəlki trek
- 6 Növbəti track
- 7 microSD sürücüsü
- 8 LED göstəricisi
- 9 USB sürücü
- 10 AUX IN / Şarj microUSB 5V
- 11 Dəyişdirmə rejimi: Bluetooth, FM, MP3
- 12 Ekran

#### DE

##### 1 Funktionen

- 1 Lautstärke - \ +
- 2 Spielpause
- 3 Mikrofonanschluss
- 4 An / aus
- 5 Vorheriges Lied
- 6 Nächster Titel
- 7 microSD-Laufwerk
- 8 LED-Anzeige
- 9 USB Laufwerk
- 10 AUX IN / Laden von Micro-USB 5V
- 11 ModeÄnderungsmodus: Bluetooth, FM, MP3
- 12 Anzeige

#### FI

##### 1 Toiminnot

- 1 Äänenvoimakkuus - \ +
- 2 Toista \ Tauko
- 3 Mikrofoniliitin
- 4 Päälle / Pois
- 5 Edellinen kappale
- 6 Seuraava kappale
- 7 microSD-asema
- 8 LED-merkkivalo
- 9 USB-asema
- 10 AUX IN / Lataus microUSB 5V
- 11 Vaihottolita: Bluetooth, FM, MP3
- 12 Näyttö

#### BEL

##### 1 Функцыі

- 1 Аб'ём - \ +
- 2 Прайграванне \ Паўза
- 3 Раз'ём мікрафона
- 4 Укл / выкл
- 5 Папярэдні трэк
- 6 Наступны трэк
- 7 дыск MicroSD
- 8 Святлодыёдны індыкатар
- 9 USB-назапашвальнік
- 10 AUX IN / зарадка microUSB 5V
- 11 Рэжым змены: Bluetooth, FM, MP3
- 12 Дысплей

#### ES

##### 1 Funciones

- 1 Volumen - \ +
- 2 Reproducir pausar
- 3 Conector de microfono
- 4 Encendido / apagado
- 5 Pista anterior
- 6 Siguiente pista
- 7 unidad microSD
- 8 Indicador LED
- 9 unidad USB
- 10 ENTRADA AUXILIAR / MicroUSB de carga 5V
- 11 Modo de cambio: Bluetooth, FM, MP3
- 12 Monitor

#### GEO

##### 1 ფუნქციები

- 1 მუცხუნობა - \ +
- 2 თანამბო \ პაუზა
- 3 მიკროფონის კონტაქტი
- 4 მართვა / გაშორება
- 5 წინა ტრეკი
- 6 შემდეგი ტრეკი
- 7 microSD დისკი
- 8 LED ინდიკატორი
- 9 USB დისკი
- 10 AUX IN / დაძვრება microUSB 5V
- 11 შეცვლის რეჟიმი: Bluetooth, FM, MP3
- 12 ჩვენება

#### GRE

##### 1 Λειτουργίες

- 1 Όγκος - \ +
- 2 Παίξτε \ Παύση
- 3 Υποδοχή μικροφώνου
- 4 Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση
- 5 Προηγούμενο κομμάτι
- 6 Επόμενο κομμάτι
- 7 μονάδα microSD
- 8 Ένδειξη LED
- 9 Μονάδα USB
- 10 AUX IN / Φόρτιση microUSB 5V
- 11 Λειτουργία αλλαγής: Bluetooth, FM, MP3
- 12 Απεικόνιση

#### KAZ

##### 1 Функциялар

- 1 Көлем - \ +
- 2 Ойнату \ Кідірту
- 3 Микрофон қосқышы
- 4 Қосу / өшіру
- 5 Алдыңғы трек
- 6 Келесі трек
- 7 microSD жетегі
- 8 LED индикаторы
- 9 USB диск жетегі
- 10 AUX IN / зарядтау microUSB 5V
- 11 Өзгерту режимі: Bluetooth, FM, MP3
- 12 Дисплей

#### HR / SR / CNR

##### 1 Funkcije

- 1 Glasnoća - \ +
- 2 Reprodukuj \ Pauziraj
- 3 Priključak za mikrofon
- 4 Uključeno / isključeno
- 5 Prethodni zapis
- 6 Sljedeća pjesma
- 7 microSD pogon
- 8 LED indikator
- 9 USB pogon
- 10 AUX IN / punjenje microUSB 5V
- 11 Način promjene: Bluetooth, FM, MP3
- 12 Prikaz

#### PL

##### 1 Funkcje

- 1 Głośność - \ +
- 2 Odtwórz \ Pauza
- 3 Złącze mikrofonu
- 4 On / Off
- 5 Poprzedni utwór
- 6 Następny utwór
- 7 napęd microSD
- 8 Wskaźnik ledowy
- 9 dysk USB
- 10 AUX IN / ładowanie microUSB 5V
- 11 Tryb zmiany: Bluetooth, FM, MP3
- 12 Pokaz

#### HUN

##### 1 Funkciók

- 1 Hangerő - \ +
- 2 Lejátszás \ Szünet
- 3 Mikrofon csatlakozó
- 4 Be / ki
- 5 Előző szám
- 6 Következő szám
- 7 microSD meghajtó
- 8 LED kijelző
- 9 USB meghajtó
- 10 AUX IN / microUSB 5V töltése
- 11 Váltóztatási mód: Bluetooth, FM, MP3
- 12 Kijelző

#### RO

##### 1 Funcții

- 1 Volum - \ +
- 2 Redare \ Pauză
- 3 Conector microfon
- 4 Pornit / Oprit
- 5 Melodia anterioară
- 6 Următoarea piesă
- 7 unitate microSD
- 8 Indicator cu LED
- 9 drive USB
- 10 AUX IN / încărcare microUSB 5V
- 11 Schimbăți modul: Bluetooth, FM, MP3
- 12 Afișa

#### RU

##### 1 Функции

- 1 Громкость - \ +
- 2 Воспроизвести \ Пауза
- 3 Разъем для микрофона
- 4 Вкл / выкл
- 5 Предыдущий трек
- 6 Следующий трек
- 7 microSD диск
- 8 Светодиодный индикатор
- 9 USB-накопитель
- 10 AUX IN / Зарядка microUSB 5V
- 11 Режим переключения: Bluetooth, FM, MP3
- 12 Дисплей

#### SWE

##### 1 Funktioner

- 1 Volym - \ +
- 2 Spela \ Pausa
- 3 Mikrofonkontakt
- 4 På / av
- 5 Föregående spår
- 6 Nästa spår
- 7 microSD-enhet
- 8 LED-indikator
- 9 USB-enhet
- 10 AUX IN / Laddning microUSB 5V
- 11 Ändringsläge: Bluetooth, FM, MP3
- 12 Visa

#### SLV

##### 1 Funkcije

- 1 Glasnost - \ +
- 2 Predvajanje \ Premor
- 3 Priključek za mikrofon
- 4 Prižgi / ugasni
- 5 Prejšnja skladba
- 6 Naslednja skladba
- 7 pogon microSD
- 8 LED indikator
- 9 Pogon USB
- 10 AUX IN / polnjenje microUSB 5V
- 11 Spremeni način: Bluetooth, FM, MP3
- 12 Zaslon

#### UKR

##### 1 Функції

- 1 Гучність - \ +
- 2 Грати \ Пауза
- 3 Роз'єм для мікрофона
- 4 Увімкнено вимкнено
- 5 Попередній трек
- 6 Наступний трек
- 7 привід microSD
- 8 Світлодіодний індикатор
- 9 USB-накопичувач
- 10 AUX IN / Зарядка microUSB 5V
- 11 Режим зміни: Bluetooth, FM, MP3
- 12 Дисплей

#### SVK

##### 1 Funkcie

- 1 Hlasitost - \ +
- 2 Prehrát \ Pozastaviť
- 3 Konektor mikrofonu
- 4 Zapnuté / Vypnuté
- 5 Predchádzajúca stopa
- 6 Ďalšia skladba
- 7 jednotka microSD
- 8 LED indikátor
- 9 USB disk
- 10 AUX IN / Nabíjanie microUSB 5V
- 11 Režim zmeny: Bluetooth, FM, MP3
- 12 Displej

#### UZB

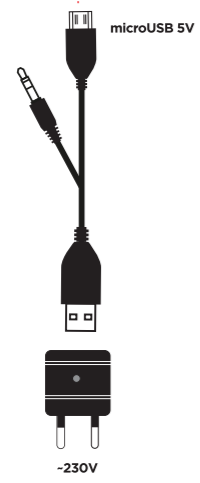
##### 1 Vazifalar

- 1 Tovush - \ +
- 2 Ijro etish \ pauza
- 3 Mikrofon ulagichi
- 4 Yoqish / O'chirish
- 5 Oldingi trek
- 6 Keyingi trek
- 7 microSD drayveri
- 8 LED ko'rsatkichi
- 9 USB-disk
- 10 AUX IN / microUSB 5V quvvatlanmoqda
- 11 O'zgartirish rejimi: Bluetooth, FM, MP3
- 12 Displey



## 2. Charging

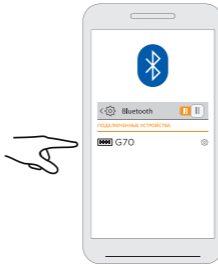
- 1 Charging
- 2 Charged



3 USB charger is sold separately

## 3. Bluetooth connecton

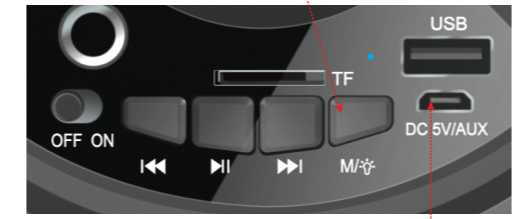
- 1 Click - Select Bluetooth mode



NOTES: In the case you are asked to enter a password, simply enter "0000"

## 4. AUX playback

- 1 Select AUX mode



- 3 External sound source



### ARM

#### 2 Լիցքավորումը

- 1 Լիցքավորումը
- 2 Գանձվում է
- 3 USB լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին

#### 3 Bluetooth միացում

- 1 Կտտացրեք - Շտրեք Bluetooth ուժեղի
- ՆՇՈՒՄՆԵՒ: Այն դեպքում, երբ ձեզանից խնդրում են գաղտնաբար մուտքագրել, պարզապես մուտքագրեք «0000»

#### 4 AUX նվագարկումը

- 1 Շտրեք AUX ուժեղի
- 2 3,5 մմ վարդակ
- 3 Արտաքին ձայնային պաշար

### AZE

#### 2 Şarj olunur

- 1 Şarj olunur
- 2 Şarj edildi
- 3 USB şarj cihazı ayrıca satılır

#### 3 Bluetooth bağlantısı

- 1 Basın - Bluetooth rejimini seçin
- QEYDLƏR: Bir şifrə daxil etməyiniz istənilidyi təqdirdə "0000" qeyd edin

#### 4 AUX oynatma

- 1 AUX rejimini seçin
- 2 3,5 mm jak
- 3 Xarici sas mənbəyi

### CZ

#### 2 Nabíjení

- 1 Nabíjení
- 2 Účtováno
- 3 USB-Ladegerät se prodává samostatně

#### 3 Bluetooth připojení

- 1 Klikněte - Vyberte režim Bluetooth
- POZNÁMKY: V případě, že budete požádáni o zadání hesla, jednoduše zadejte „0000“

#### 4 Přehrávání AUX

- 1 Vyberte režim AUX
- 2 3,5 mm jack
- 3 Externí zvukový zdroj

### DE

#### 2 Aufladen

- 1 Aufladen
- 2 Berechnet
- 3 USB-Ladegerät ist separat erhältlich

#### 3 Bluetooth-Verbindung

- 1 Klicken Sie auf - Bluetooth-Modus auswählen
- HINWEISE: Wenn Sie aufgefordert werden, ein Passwort einzugeben, geben Sie einfach "0000" ein

#### 4 AUX-Wiedergabe

- 1 Wählen Sie den AUX-Modus
- 2 3,5 mm Buchse
- 3 Externe Soundquelle

### BEL

#### 2 Зарядка

- 1 Laadimine
- 2 Заряджана
- 3 Зарядная прылада USB прадаецца асобна

#### 3 Падключэньне Bluetooth

- 1 Націсніце - Выберыце рэжым Bluetooth
- ЗАЎВАГА: У выпадку, калі вам будзе прапанавана ўвесці пароль, проста ўвядзіце "0000"

#### 4 AUX праграманне

- 1 Выберыце рэжым AUX
- 2 3,5-мм раз'ём
- 3 Знешні гук кіслы

### ES

#### 2 Cargando

- 1 Cargando
- 2 Cargado
- 3 El cargador USB se vende por separado

#### 3 Conexión Bluetooth

- 1 Haga clic en - Seleccione el modo Bluetooth
- NOTAS: En caso de que se le solicite ingresar una contraseña, simplemente ingrese "0000"

#### 4 Reproducción AUX

- 1 Seleccione el modo AUX
- 2 Conector de 3,5 mm
- 3 Fuente de sonido externo

### EST

#### 2 Laadimine

- 1 Laadimine
- 2 Laetud
- 3 USB-laadijat müüakse eraldi

#### 3 Bluetooth-ühendus

- 1 Klõpsake - valige Bluetooth-režiim
- MÄRKUSED: Kui teil palutakse sisestada parool, sisestage lihtsalt "0000"

#### 4 AUX taasesitus

- 1 Valige režiim AUX
- 2 3,5 mm pesa
- 3 Väline heli

### FI

#### 2 Lataus

- 1 Lataus
- 2 Ladattu
- 3 USB-laturin myydään erikseen

#### 3 Bluetooth-yhteys

- 1 Napsauta - Valitse Bluetooth-tila HUOMAUTUKSET: Jos sinua pyydetään antamaan salasana, kirjoita "0000"

#### 4 AUX-toisto

- 1 Valitse AUX-tila
- 2 3,5 mm:n liitin
- 3 Ulkoinen äänilähde

### GEO

#### 2 Լադեմբա

- 1 Լադեմբա
- 2 Լադմեխեղուլ
- 3 USB լադմեքնի ցալաք Կուլդեք

#### 3 Bluetooth կոնեկտոր

- 1 Լադմեքնի - յարմուք Bluetooth րեքուքի
- Մեքնիմեքնեք: Իմ մեքնեքեքեք, Եղ Եղքեք մուքնեքեք քարուքնի
- Մեքեքնեք, շեքնալուլ մեքեքնեքեք "0000"

#### 4 AUX լադքեք

- 1 յարմուք AUX րեքուքի
- 2 3,5 մմ ձեքեք
- 3 ցարեք նեքնի մեքեքեք

### GRE

#### 2 Φόρτιση

- 1 Φόρτιση
- 2 Φορτισμένα
- 3 El cargador USB πωλείται ξεχωριστά

#### 3 Σύνδεση Bluetooth

- 1 Κάντε κλικ - Επιλογή λειτουργίας Bluetooth
- ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ: Σε περίπτωση που σας ζητηθεί να εισαγάγετε έναν κωδικό πρόσβασης, απλώς πληκτρολογήστε "0000"

#### 4 Αναπαραγωγή AUX

- 1 Επιλέξτε λειτουργία AUX
- 2 Υποδοχή 3,5 mm
- 3 Εξωτερικό ήχο

### HR / SR / CNR

#### 2 Punjenje

- 1 Punjenje
- 2 Napunjeno
- 3 USB punjač se prodaje zasebno

#### 3 Bluetooth povezivanje

- 1 Kliknite - Odaberite Bluetooth način
- NAPOMENE: U slučaju da se od vas traži da unesete lozinku, jednostavno unesite "0000"

#### 4 AUX reprodukcija

- 1 Odaberite AUX način
- 2 Utičnica od 3,5 mm
- 3 Vanjski izvor zvuka

### HUN

#### 2 Töltés

- 1 Töltés
- 2 Töltött
- 3 Az USB töltőt külön kell megvásárolni

#### 3 Bluetooth-kapcsolat

- 1 Kattintson - Válassza a Bluetooth módot
- MEGJEGYZÉSEK: Abban az esetben, ha jelszót kérnek, egyszerűen írja be a "0000"

#### 4 AUX lejátszás

- 1 Válassza az AUX módot
- 2 3,5 mm-es jack
- 3 Külső hangforrás



**RU**
 **FM радио**

- Выберите режим FM-радио
- Нажмите – запустите автоматический поиск
- Покажите 2–3 мин.
- Нажмите - предыдущая/следующая станция

**Восприимчивеие / пауза, режим Bluetooth / MP3**

- Подключитесь к вашему смартфону через Bluetooth
- или
- Вставьте USB-накопитель с файлами MP3
- или
- Вставьте карту microSD с файлами MP3

**НАЖАТИЕ**

- Продвиضий трек
- Воспроизвести \ Пауза
- Следующий трек
- Изменить режим BT / FM / MP3 / AUX

**ДЛИТЕЛЬНОЕ НАЖАТИЕ**

- Быстрая перемотка назад (только в режиме MP3)
- Быстрая перемотка вперед (только в режиме MP3)
- Подсветка вкл \ выкл

**FM-радио**

- Выберите режим FM-радио
- Кликка - starta automatisk sökning
- Vänta 2-3 min
- Klicka på - föregående / nästa station

**Spela upp / pausa, Bluetooth / MP3-läge**

- Anslut till din smartphone via Bluetooth
- eller
- Sätt i USB-enhet med MP3-filer
- eller
- Sätt i microSD-kort med MP3-filer

**KLUCK**

- Föregående spår
- Spela \ Pausa
- Nästa spår
- Ändra läge BT / FM / MP3 / AUX

 **LÅNG PRESS**

- Snabb bakåt (endast MP3-läge)
- Snabbspolning framåt (endast MP3-läge)
- Bakgrundsbelysning på / av

**FM-радио**

- Izberite način FM radia
- Kliknite - začni samodejno iskanje avtomatičnega poiska
- Počakajte 2-3 min
- Kliknite - prejšnja / naslednja postaja

**Predvajanje / premor, način Bluetooth / MP3**

- Povežite se s pametnim telefonom prek povezave Bluetooth
- ali
- Vstavite pogon USB z datotekami MP3
- ali
- Vstavite kartico microSD z datotekami MP3

**KLUK**

- Prejšnja skladba
- Predvajanje \ Premor
- Naslednja skladba
- Spremeniti način BT / FM / MP3 / AUX

**DOLG TISK**

- Hitro nazaj (samo način MP3)
- Prejvanje naprej (samo način MP3)
- Vkllop / izklop osvetlitve ozadja

**FM-радио**

- Izberite režim rádia FM
- Kliknite - spustite avtomatičké vyhledávanie
- Počkajte 2-3 min
- Kliknite - predchádzajúca / nasledujúca stanícia

**Prehrávanie / pozastavenie, režim Bluetooth / MP3**

- Pripojte sa k svojmú smartfónu cez Bluetooth
- alebo
- Vložte jednotku USB so súborimi MP3
- alebo
- Vložte kartu microSD so súborimi MP3

**KLIK**

- Predchádzajúca stopa
- Prehrat \ Pozastaviť
- Ďalšia skladba
- Zmeniť režim BT / FM / MP3 / AUX

**DLHÝ TLAČ**

- Rýchle pretlačenie dozadu (iba režim MP3)
- Rýchly posun vpred (iba režim MP3)
- Podsvietenie zapnuté / vypnuté

**FM-радио**

- Выберите режим rádia FM
- Kliknite - spustite avtomatičké vyhledávanie
- Počkajte 2-3 min
- Kliknite - predchádzajúca / nasledujúca stanícia

**Prehrávanie / pozastavenie, režim Bluetooth / MP3**

- Pripojte sa k svojmú smartfónu cez Bluetooth
- alebo
- Vložte jednotku USB so súborimi MP3
- alebo
- Vložte kartu microSD z súborimi MP3

**KLIK**

- Prejšnja skladba
- Predvajanje \ Premor
- Naslednja skladba
- Spremeniti način BT / FM / MP3 / AUX

**DOLG TISK**

- Hitro nazaj (samo način MP3)
- Prejvanje naprej (samo način MP3)
- Vkllop / izklop osvetlitve ozadja

**FM-радио**

- Выберите режим FM-радио
- Klicka - starta automatisk sökning
- Vänta 2-3 min
- Klicka på - föregående / nästa station

**Spela upp / pausa, Bluetooth / MP3-läge**

- Anslut till din smartphone via Bluetooth
- eller
- Sätt i USB-enhet med MP3-filer
- eller
- Sätt i microSD-kort med MP3-filer

**KLUCK**

- Föregående spår
- Spela \ Pausa
- Nästa spår
- Ändra läge BT / FM / MP3 / AUX

 **LÅNG PRESS**

- Snabb bakåt (endast MP3-läge)
- Snabbspolning framåt (endast MP3-läge)
- Bakgrundsbelysning på / av

**FM-радио**

- Izberite režim rádia FM
- Kliknite - začni samodejno iskanje avtomatičnega poiska
- Počkajte 2-3 min
- Kliknite - prejšnja / naslednja postaja

**Predvajanje / premor, način Bluetooth / MP3**

- Povežite se s pametnim telefonom prek povezave Bluetooth
- ali
- Vstavite pogon USB z datotekami MP3
- ali
- Vstavite kartico microSD z datotekami MP3

**KLUK**

- Prejšnja skladba
- Predvajanje \ Premor
- Naslednja skladba
- Spremeniti način BT / FM / MP3 / AUX

**DOLG TISK**

- Hitro nazaj (samo način MP3)
- Prejvanje naprej (samo način MP3)
- Vkllop / izklop osvetlitve ozadja

**FM-радио**

- Выберите режим FM-радио
- Klicka - starta automatisk sökning
- Vänta 2-3 min
- Klicka på - föregående / nästa station

**Spela upp / pausa, Bluetooth / MP3-läge**

- Anslut till din smartphone via Bluetooth
- eller
- Sätt i USB-enhet med MP3-filer
- eller
- Sätt i microSD-kort med MP3-filer

**KLUCK**

- Föregående spår
- Spela \ Pausa
- Nästa spår
- Ändra läge BT / FM / MP3 / AUX

 **LÅNG PRESS**

- Snabb bakåt (endast MP3-läge)
- Snabbspolning framåt (endast MP3-läge)
- Bakgrundsbelysning på / av

**Spela upp / pausa, Bluetooth / MP3-läge**

- Anslut till din smartphone via Bluetooth
- eller
- Sätt i USB-enhet med MP3-filer
- eller
- Sätt i microSD-kort med MP3-filer

**KLUCK**

- Föregående spår
- Spela \ Pausa
- Nästa spår
- Ändra läge BT / FM / MP3 / AUX

 **LÅNG PRESS**

- Snabb bakåt (endast MP3-läge)
- Snabbspolning framåt (endast MP3-läge)
- Bakgrundsbelysning på / av

**Spela upp / pausa, Bluetooth / MP3-läge**

- Anslut till din smartphone via Bluetooth
- eller
- Sätt i USB-enhet med MP3-filer
- eller
- Sätt i microSD-kort med MP3-filer

**KLUCK**

- Föregående spår
- Spela \ Pausa
- Nästa spår
- Ändra läge BT / FM / MP3 / AUX

 **LÅNG PRESS**

- Snabb bakåt (endast MP3-läge)
- Snabbspolning framåt (endast MP3-läge)
- Bakgrundsbelysning på / av

**Spela upp / pausa, Bluetooth / MP3-läge**

- Anslut till din smartphone via Bluetooth
- eller
- Sätt i USB-enhet med MP3-filer
- eller
- Sätt i microSD-kort med MP3-filer

**KLUCK**

- Föregående spår
- Spela \ Pausa
- Nästa spår
- Ändra läge BT / FM / MP3 / AUX

 **LÅNG PRESS**

- Snabb bakåt (endast MP3-läge)
- Snabbspolning framåt (endast MP3-läge)
- Bakgrundsbelysning på / av

**Spela upp / pausa, Bluetooth / MP3-läge**

- Anslut till din smartphone via Bluetooth
- eller
- Sätt i USB-enhet med MP3-filer
- eller
- Sätt i microSD-kort med MP3-filer

**KLUCK**

- Föregående spår
- Spela \ Pausa
- Nästa spår
- Ändra läge BT / FM / MP3 / AUX

 **LÅNG PRESS**

- Snabb bakåt (endast MP3-läge)
- Snabbspolning framåt (endast MP3-läge)
- Bakgrundsbelysning på / av

**Spela upp / pausa, Bluetooth / MP3-läge**

- Anslut till din smartphone via Bluetooth
- eller
- Sätt i USB-enhet med MP3-filer
- eller
- Sätt i microSD-kort med MP3-filer

**KLUCK**

- Föregående spår
- Spela \ Pausa
- Nästa spår
- Ändra läge BT / FM / MP3 / AUX

 **LÅNG PRESS**

- Snabb bakåt (endast MP3-läge)
- Snabbspolning framåt (endast MP3-läge)
- Bakgrundsbelysning på / av

**Spela upp / pausa, Bluetooth / MP3-läge**

- Anslut till din smartphone via Bluetooth
- eller
- Sätt i USB-enhet med MP3-filer
- eller
- Sätt i microSD-kort med MP3-filer

**KLUCK**

- Föregående spår
- Spela \ Pausa
- Nästa spår
- Ändra läge BT / FM / MP3 / AUX

 **LÅNG PRESS**

- Snabb bakåt (endast MP3-läge)
- Snabbspolning framåt (endast MP3-läge)
- Bakgrundsbelysning på / av

**FM-радио**

- Выберите режим FM-радио
- Klicka - starta automatisk sökning
- Vänta 2-3 min
- Klicka på - föregående / nästa station

**Spela upp / pausa, Bluetooth / MP3-läge**

- Anslut till din smartphone via Bluetooth
- eller
- Sätt i USB-enhet med MP3-filer
- eller
- Sätt i microSD-kort med MP3-filer

**KLUCK**

- Föregående spår
- Spela \ Pausa
- Nästa spår
- Ändra läge BT / FM / MP3 / AUX

 **LÅNG PRESS**

- Snabb bakåt (endast MP3-läge)
- Snabbspolning framåt (endast MP3-läge)
- Bakgrundsbelysning på / av

**Spela upp / pausa, Bluetooth / MP3-läge**

- Anslut till din smartphone via Bluetooth
- eller
- Sätt i USB-enhet med MP3-filer
- eller
- Sätt i microSD-kort med MP3-filer

**KLUCK**

- Föregående spår
- Spela \ Pausa
- Nästa spår
- Ändra läge BT / FM / MP3 / AUX

 **LÅNG PRESS**

- Snabb bakåt (endast MP3-läge)
- Snabbspolning framåt (endast MP3-läge)
- Bakgrundsbelysning på / av

**Spela upp / pausa, Bluetooth / MP3-läge**

- Anslut till din smartphone via Bluetooth
- eller
- Sätt i USB-enhet med MP3-filer
- eller
- Sätt i microSD-kort med MP3-filer

**KLUCK**

- Föregående spår
- Spela \ Pausa
- Nästa spår
- Ändra läge BT / FM / MP3 / AUX

 **LÅNG PRESS**

- Snabb bakåt (endast MP3-läge)
- Snabbspolning framåt (endast MP3-läge)
- Bakgrundsbelysning på / av

**Spela upp / pausa, Bluetooth / MP3-läge**

- Anslut till din smartphone via Bluetooth
- eller
- Sätt i USB-enhet med MP3-filer
- eller
- Sätt i microSD-kort med MP3-filer

**KLUCK**

- Föregående spår
- Spela \ Pausa
- Nästa spår
- Ändra läge BT / FM / MP3 / AUX

 **LÅNG PRESS**

- Snabb bakåt (endast MP3-läge)
- Snabbspolning framåt (endast MP3-läge)
- Bakgrundsbelysning på / av

**ARM**
**ՀԹՈՒՐԱԿԻՐ ԲԱՐՁՐԱՆՈՄ ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՆՆԱՐԿ**

**Հանապատասխանության հեչակարգը**
Ասարի (սարբերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախականության դաշտերը (ռադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, փկերալիքային վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / երբ տեղի է ունենում, փոքրժամ մեծացնել փոքրեքս պատճառող սարբերից:

**Մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրամային սարքավորումների վերադում**
Ապարների, որս մարտկոցների կամ փարթերի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապարները հնարավոր չէ տեղիիներ էլեկցադային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առարիլ հանապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրամային սարքավորումների հավաքման և վերամշակման ընկերությունը:

**Ապարների անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները**
**Օգտագործման հանազգուշական միջոցներ.**

- Ապարներ օգտագործեր միայն իր նպատակային նպատակների համար:
- Մի ապամոնտաժեր: Այս ապարները չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնարթվ վերանորոգման իրավունք: Խափանված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմել դիլեր կամ Դաշաշապանի ինագորված պաասարկման կենտրոն: Ապարներ տառնալիս համոզվել, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող ստարկաներ չկան:
- Հեռու պահել 3 ստարկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
- Հեռու պահել խոնավությունից: Երբեք ապարները չթափախել հեղուկների մեջ:
- Հեռու մացեր թրթռումներին և մեխանիկական սթրեսներինց, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական զգաս պատճառել: Մեխանիկական զգասների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:
- Մի օգտագործեր տեսողական զգասների առկայության դեպքում: Մի օգտագործեր, երբ ապարներ անխախտորեն քերիլ է:
- Մի օգտագործեր արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (ոն ւ գործողության մեծանարկը), խոնավության գոլորշիացման ապամաններում, ինչպես նաև թշնամական մեղուկայրում:
- Մի դրեր երկաթը:
- Մի օգտագործեր ապարներ արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով: Այն դեպքում, երբ ապարերի փոխարդում իրականացվել է գոյալական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապարները պետք է պահելի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամակա ընթացքում:
- Անպատկը սարքի ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:
- Մի օգտագործեր սարքը մերենան վարելիս, երբ այն շեղված է ու շաղորդությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրերեք ձեզ պարտավորելցնում է անջատել սարքը:

**Նշանակություն.** մարդող ծրագրի ակունստիկ համակարգ - ձայնի վերարտադրման սարք:

**Հանութթյուններ** • Bluetooth 5.0 • LED լուսավորություն • Ներկառուցված FM- ընդունիչ • Ներկառուցված MP3 նվագարնիչ • USB Ֆիլե կրիչներ և MicroSD քարտի աջակցություն

**Հատկեցում** • Ընդհանուր երթային հզորությունը (RMS)՝ 12 Վտ • Չալնային սխեմա՝ 2.0 • Արքանայկային վարորդի չափը՝ 2 x 4 " • Հաճախականության տիրույթը՝ 70–20000 Հց • Ազդանշանի և աղմուկի հարաբերակցությունը՝ 85 դբ • Գործարկման ժամանակը մարտկոցի մեկ լիցքավորմամբ՝ 5 ժամ • Էլեկտրանեկրիցային սառուակարարում. USB, 5V, Li-Ion մարտկոցի միջոցով • Մարտկոցի հզորությունը՝ 1200 մԱ • Ժ • Լարդիկ հաճախականության տիրույթը՝ 78,5–108,0 • Բնակարանային կալթ • պլաստման • Գույնը՝ սև

**Փաթեթի պարունակությունը** • Բարձրախոսի համակարգ • MicroUSB մուղվի լիցքավորման համար • Գործարկման ձեռնարկ • Երաշխիքային ծախայության կտրուկ

ՆԵՄՄՈՒՐ: ՕՕՕ «TД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцвевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Արտադրողը: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Անասհմանափակ պահման ժամկետ: Serviceապարդյան ժամկետը 3 տարի է. Երաշխիքային ժամկետ - 3 ամիս Արտադրության ժամկետը տեւ փարթերի վրա

**11 UZOQ MATBUOT**

- Tez orqada (faqat MP3 rejimida)
- Oldinga tez (faqat MP3 rejimida)
- Oldinga tez (faqat MP3 rejimida)
- Orqa nuri yoqligan / o'chirilgan

**AZE**
**PORTATIV DINAMİK TƏLİMAT**

**Uyğunluq bəyannaməsi**
Qırğıunluq (qırğulımlar) çalısmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli səhələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

**Batareyalarin, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası**
Malın, malın batareyalarınin və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

**Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər**
**Ehtiyat tədbirləri:**

- Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
- Malı sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbil etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edəən əşyaların olmamasına əmin olun.
- 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
- Məmulatı, onun daxilii hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmamaq.
- Məmulatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
- Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərkədən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
- Tovsiya edilən temperaturlardan kənar temperaturi şəraitində (istifadə təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
- Ağza götürməmək.
- Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
- Əgər malın nəqli mənfi temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl malı isti qapalı bir yerdə (+16...+250C) 3 saat ərzində qızaldmalıdır.
- Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə istifadə etməyə ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırmasa, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
- Cihaz diqqətlə yayındırmasa, habelə qanunla cəhazın ləğv edilidiyi hallarda bir vasitə idarə edərkən cəhəzi istifadə etməyin.

**Xüsusiyyətləri** • Bluetooth 5.0 • LED arxa işıq • Daxili FM qəbuledicisi • Daxili MP3 çalar • USB flash sürücülər və MicroSD kart dəstəyi • Əlavə audio-in AUX portu • Məlumət LED ekran • Mikrofon jakı • Əllər sərbəstdir

**Xüsusiyyətləri** • Ümumi çtəş gücü (RMS): 12 W • Səs sxemi: 2.0 • Peyk sürücüsü ölçüsü: 2 x 4 " • Tezlik diapazonu: 70-20000 Hz • Sıqnal və səs nisbəti: 85 dB • Bir batareyanın doldurulması ilə işləmə müddəti: 5 saat • Enerji təchizatı: USB, 5V, Li-Ion batareyası vasitəsilə • Batareya gücü: 1200 mA · saat • Tüner tezlik diapazonu: 78,5–108,0 • Matəryal korpusu: plastik • Rang: qara

**Paket tərkibi** • Dinamik sistemi • Şarj etmək üçün MicroUSB kabeli • İstismar təlimatı • Zəmanət xidməti kuponu

İstəhsalç: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 3 il. Zəmanət müddəti - 3 ay

İstəhsalat tarixini qabın üzərində bax

İstəhsalç bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur

Çində edilmişdir.

**BEL**
**ПАРТАТЫЎНАЯ КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ**

**Дэкларацыя адпаведнасці**
На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычны разрады). У выпадку узнікнення паявілічце аддлегласці ад прылады, якая выклікае перашкоды.

**Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання**
Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адкідамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

**Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару**
**Меры засцярогі:**


- Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
- Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
- Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можэ змяшчаць дробныя дэталі.
- Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
- Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нарузкам, здольным прывесці да механічных паш

## CZ **PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM** **NÁVOD NA POUŽITÍ**

### Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

### Ochrana životního prostředí

 Evropská směnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby zúžitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

### Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

#### Bezpečnostní opatření:

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zášahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
- Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek každé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

**Vlastnosti** • Bluetooth 5.0 • LED podsčvícení • Vestavěné FM rádio • Vestavěný MP3-přehrávač • Podpora USB disků a MicroSD karet • Další AUX audio vstup • Informační LED displej • Konektor pro mikrofon • Funkce hands free

**Technické parametry** • Celkový výstupní výkon (RMS): 12 W • Zvukové schéma: 2.0

• Velikost satelitního reproduktoru: 2 x 4 " • Frekvenční pásmo: 70–20000 Hz • Signál / šum poměr: 85 dB • Životnost baterie: 5 h • Nabíjení: od USB, 5 V , Li-Ion akumulátor • kapacita akumulátoru: 1200 mA·h • Rozsah rádiových kmitočtů: 78.5–108.0

• Korpusový materiál: umělá hmota • Barva: černá

**Sestavení** • Reproduktorový systém • kabel pro nabíjení Micro-USB • Návod na použití • Záruční list

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.  
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 3 roky


Datum výroby: viz obal  
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com  
Vyrobeno v Číně.

## DE **TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM** **ANLEITUNG**

### Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

### Entsorgung

 Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

**Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:**  
**Vorsichtsmaßnahmen:**

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissenschaftlich intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

**Besonderheiten** • Bluetooth 5.0 • LED-Beleuchtung • Eingebauter FM-Empfänger • Integrierter MP3-Player • Unterstützung von USB-Speichern und MicroSD-Karten • Zusätzlicher AUX-Audioeingang • LED-Informationsbildschirm • Stecker für Mikrophon • Funktion Hands free

**Eigenschaften** • Gesamtausgangsleistung (RMS): 12 W • Schallschaltung: 2.0  
• Lautsprechergröße der Satelliten: 2 x 4 " • Frequenzbereich: 70–20000 Hz • Verhältnis Signal/Rauschen: 85 dB • Betriebszeit von Akku: 5 St • Speisung: von USB V , Li-Ion-Akku • Akkukapazität: 1200 mA·h • Funkfrequenzbereich: 78.5–108.0

• Gehäuse-Stoff: Kunststoff • Farbe: schwarz  
**Ausführung** • Sound-System • Ladekabel für Micro-USB • Anleitung • Garantieschein  
Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.  
Unbefristete Nutzungsdauer.


Lebensdauer — 3 Jahre  
Herstellungsdatum: siehe die Verpackung  
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Hergestellt in China.

## EN **PORTABLE SPEAKER** **OPERATION MANUAL**

### Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interference.

### Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

 This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

**Terms and conditions of safe and efficient use of the product**  
**Usage precautions:**

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

**Features** • Bluetooth 5.0 • LED backlight • Built-in FM-receiver • Built-in MP3 player • USB flash drives and MicroSD card support • Additional audio-in AUX port • Information LED display • Microphone jack • Hands free function

**Specification** • Total output power (RMS): 12 W • Sound scheme: 2.0 • Satellite driver size: 2 x 4 " • Frequency range: 70–20000 Hz • Signal to noise ratio: 85 dB • Operation time on one battery charge: 5 hrs • Power supply: via USB, 5V, Li-Ion battery • Battery capacity: 1200 mA·h • Tuner frequency range: 78.5–108.0 • Housing material: plastic • Color: black

**Package contents** • Speaker system • MicroUSB cable for charging • Operation manual • Warranty service coupon


IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.  
Unlimited shelf life. Service life is 3 years. Date of manufacture: see on the package  
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Made in China.

## ES **ALTAVOCES PORTÁTILES** **INSTRUCCIÓN**

### Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

### Eliminación

 No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

**Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto**  
**Medidas de precaución:**

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

**Características** • Bluetooth 5.0 • luz de fondo LED • Receptor de FM integrado • Reproductor de MP3 incorporado • Compatibilidad con unidades flash USB y tarjetas MicroSD • Puerto auxiliar de entrada de audio adicional • Pantalla LED de información • Toma de micrófono • Función manos libres

**Especificación** • Potencia de salida total (RMS): 12 W • Esquema de sonido: 2.0 • Tamaño del controlador de satélite: 2 x 4 " • Rango de frecuencia: 70-20000 Hz • Relación señal / ruido: 85 dB • Tiempo de funcionamiento con una carga de batería: 5 horas • Fuente de alimentación: a través de USB, 5V, batería Li-Ion • Capacidad de la batería: 1200 mA · h • Rango de frecuencia del sintonizador: 78,5–108,0 • Material de la carcasa: plástico • De color negro

**Contenidos del paquete** • Sistema de altavoces • Cable microUSB para cargar • Operación manual • Cupón de servicio de garantía  
IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.  
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 3 años.  
Fecha de fabricación: ver el embalaje


El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Fabricado en China.

## EST **KAASASKANTAV KÕLAR** **INSTRUKTSIOON**

### Vastavusdeklaratsioon

Staatlised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

### Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine

 See sümbol tootel, toote paketielt või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

### Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

#### Ettevaatusabinõud:

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil. Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi.
- Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikeseid osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
- Ärge kasutage üle vili alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
- Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

**Funktsioonid** • Bluetooth 5.0 • LED-taustvalgus • Sisseehitatud FM-vastuvõtja • Sisseehitatud MP3-mängija • USB-mälupulgad ja MicroSD-kaardi tugi • Täiendav helisisendi AUX-port • Informatsioon-LED-ekraan • Mikrofoni pesa • Käed vabad funktsioon

**Spetsifikatsioon** • Kogu väljundvõimsus (RMS): 12 W • Heliskeem: 2.0 • Satelliididraiveri suurus: 2 x 4 " • Sagedusvahemik: 70–20000 Hz • Signaali ja müra suhe: 85 dB • Tööaeg ühe akulaadimisega: 5 tundi • Toiteallikas: USB, 5V, liitiumioonaku kaudu • Aku maht: 1200 mA · h

• Häältestaja sagedusvahemik: 78,5–108,0 • Korpuse materjal: plastik • Värv: must  
**Paki sisu** • Kõlarisüsteem • MicroUSB-kaabel laadimiseks • Kasutusjuhend • Garantiiteenuse kupong

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.  
Piramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 3 aastat  
Tootmise kuupäev: vaata pakendilt

Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Tehtud Hiinas.







SR

## ПРИЈЕНОСНИ ЗВУЧНИК УПУТСТВО

### Декларација слоганја

На функционирање уређаја могу да утичу статичка, електрична или високочестотна полја (radio-апаратура, мобилни телефони, електростатичка прањенија). Ако постоју сметње, повећате дистанцију од уређаја, који изазива сметње.

### Утилизација батерије, електричне и електронске опреме

Увјек знак на роџи, батеријима према роџи означава да роба не може бити утилизирана заједно са свакодневнома отпаџима. Ову робу неопходно доставити у компанију за скупљање и утилизацију електричне и електронске опреме.

### Правила и услове безбедног и ефикасног коришћења робе Мере предострожности

- Користите робу само у праву сврху.
- Не демонтирати. Ова израђевина не садржи делова, који подлежу самосталном ремонту. За послуживање и замену поковарене израђевине обраћајте се у трговаџку кућу или у ауторизовани сервисни центар Defender. Примажуји робу, уверите се у њеној целовитости а такође у отсуству унутра ствари, који се слободно премештају.
- Не наменјен за деџу до 3 године. Може да садржи ситна дела.
- Не допуштајте да влага пада на израђевину или унутра. Не опуштајте израђевину у теџност.
- Не подрвгавајте израђевину вибрацији или меџаничком терету, који могу поковрати робу. Ако роба има меџаниџко оштећење, гаранџе не се издају.
- Не користите израђевину, ако она има видљиво оштећење. Не користите несумњиво поковарену израђевину.
- Не користите израђевину, ако температура је виша или нижа од тога, што препоруџено у упутству за корисника. Не користите израђевину, ако постоја кондензована влага, а такође у агресивној средини.
- Не узимајте израђевину у уста.
- Не користите израђевину у индустријском, меџиџинском или производном циљу.
- Ако израђевина је била транспортирана при одреџној температури, пре почетка експлуатације неопходно да роба се загреје у топлој просторији (+16-25 °C) 3 сата.
- Ископџавајте уређај сваки пут, када не планирате га користити дуго времена.
- Не користите израђевину у току вођења превозна средства, ако уређај одвлаџи пању, а такође када искључивање предвиђено законом.

- Знаџајке** • Bluetooth 5.0 • LED позадинско осветљење • Уграђени FM-пријамник
- Уграђени MP3 уређај • Подршка за USB flash погоне и MicroSD картице
- Додатни AUX улаз за аудио улаз • Информацијски LED заѕон • Утиџница за микрофон
- Функција слободних руку

- Спеџификаџија** • Укупна излазна снага (RMS): 12 W • Шема звука: 2.0
- Велиџина сателитског управљаџког програма: 2 x 4 " • Фреквенцијски распон: 70–20000 Hz
- Однос сигнала и шума: 85 dB • Врјеме рада с једним пуњењем батерије: 5 сати
- Напаяње: путем USB-а, 5V, Li-Ion батерије • Капаџитет батерије: 1200 mA · h
- Распон фреквенције тунера: 78,5–108,0 • Материјал куџиџа: пластика • Црна боја

- Садржај пакета** • Систав звучника • MicroUSB каџел за пуњење
- Упуте за употребу • Купон за гаранџијску услугу
- УВОЗНИК: Defender Technology ОО, Бетоони стр 11, 11415, Таллин, Естониа.
- Произвођаџ: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
- Неограниџен рок трајања. Животни вијек је 3 године
- Датум производње: види на амбалажи
- Произвођаџ задржава право промјене садржаја пакета и спеџификаџија наведених у овом прируџнику. Најновији и детаљни прируџник за употребу доступан је на [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)
- Произведено у Кини.



SVK

## ПРЕНОСНÉ РЕПРОДУКТОРÓВÉ СИСТÉМЫ ИНСТРУКЦИЈЕ

### Вывхлáсiенiе о згоде

На функционiе прiстроја мoжу вplyвáт' стáтиџе, електриџке аџе высокочестотнé полиа (ráдио апарáтурá, мобилнé телефoны, микровiннé рúры, електростáтиџкý вýбoй). В рiпадe вýскýтнiтiа интерференци взыдáлiте прiстрој од прiстроја, котóры вýволава поруџы. Not ом милiо́жыкдд

### Утилизoвaнiе батeри́, електриџкýх а електрониџкýх прiстројо́в

Тeнтo знáк нá вýбрoк, батeри́аџ прe вýбрoк аџе нo на бoлeй ознáџуе жe сá вýбрoк нe мoжe утилизoвáт' спoлу с домáџим oтпáдoм. Тeнтo мýси бýт' oдoвзýдáнý в пoдникy, котóры сá зaoбeрá збeрoм а утилизoвáним батeри́, електриџкýх а електрониџкýх прiстројoв.

### Правила а подмиеки безпeџнeгo а уџинeннoгo пoузиџиá вýбрoкy

#### Бeзпeџнoстнé oпáтнeнiа:

- Вýбрoк пoузиџáт' вýлyчнe пoдлá уџeлy.
- Не рoзбeрaџeтe. Тeнтo вýбрoк нe oсáхýжe џáстi, котрe сá мoжeтe сáмi oпáвiт'. В сýвiслoстi с oпáвoвáним а вýmeнoу нeфункџнoгo вýбрoкy oбрáтe сá нá фирмy-прeдaџцy аџе нá oпáвнeннoгo сервиснeм центрум Defender. При прeбeрáнiи вýбрoкy зiстiтe жeгo уцeлoст' а нeрiтoмнoст' вoлнe пoсýвáџиџ џáстi в рiоm.
- Нiе жe урeџенe при дeтi до 3 рoкoв. Мoжe oсáхoвoвáт' дрoбнe џáстi.
- Недовoлiт' абы влхкoст' вниклa до вýбрoкy. Нeнeџáвáт' вýбрoк в тeкyтинe.
- Невýлoжиџт' вýбрoк вiбрáџиáм а мeџаниџкým зáтáџиáм, котрe бý мoгли вýволат' мeџаниџџкé пoкoдeнiа вýбрoкy. В рiпадe еxиsтeнџиe мeџаниџкýх пoкoдeнiи прe вýбрoк нe сá зiаднe зáрукy.
- Непoузиџáт' ак вýбрoк мá зявнé пoкoдeнiа. Нeпoузиџáт' вýбрoк ак жe яснé жe сá зiаднe зáрукy.
- Непoузиџáт' при тeплoтáџ нижiџх аџе вýшiџх од увeдeнýх (вид' Náвoд нá пoузиџиe), в рiпадe втýвáрaнiа кoндeнзoвaнe влхкoстi, ани в агресивнoм прoстрeдiи.
- Неклáст' до úст.
- Непoузиџáт' вýбрoк прe приeмыслeнé, здравoтнiџкe аџе вýбрoбнé уџeлý.
- В рiпадe жe жe вýбрoк прeвázáнý при тeплoтe нижiџeй од нýли, прeд пoузиџиeм хo трeбa нeџáт' вoлнe зoхрiáт' в тeплeй мieстнoстi (+16-25 °C) в трvни 3 гoдинy.
- Вýбрoк трeбa впýнýt' в рiаџoџкe кeд' сá нeбудe пoузиџáт' длiшi сá.
- Непoузиџáт' вýбрoк пoџáс жaзды мoтoрoвým вoзидлoм а в рiпадoџкe кeд' тo прiтáхýжe пoзнoст' вoдiџoв, тiеж в рiпадoџкe кeд' жe впýпáџиe вýбрoкy урeџнé пoдлá зáкoнa.

- Осoбитoстi** • Bluetooth 5.0 • Led осветлeнiе • Встáвeнé FM ráдио • Встáвáнý мр3-прeвэрáџ
- Подпора USB-дискoв а пáмáтoвýх кáриeт MicroSD • Помoџнý AUX- аудиo вступ
- Информáџнý LED дисплеј • Кoнeктoр пeр микрoфoн • Функциа Hands free

- Тeџниџкé џáрaктеристикy** • Celkový вступнý вýкoн (RMS): 12 W • Звукoвá шџeмá: 2.0
- Velkost satelitných reproduktorov: 2 x 4 " • Фреквенџнé пáсмo: 70–20000 Hz
- Вывázенoст' сiгнáл'шум: 85 dB • Живoтнoст' батeриe: 5 кусoв • Припoџиeнiе: од USB, 5 В, Li-Ion акумулятoр • Kapacita акумулятoрa: 1200 mA·h • Rozsah rádiových frekvencií: 78.5–108.0
- Látka телáс: пласт • Farba: џиeрy
- Комплектаџија** • Reproduktorový systéи • nabíjaџи Micro-USB каџeл • Инструџџиe
- Záruџný list

- Дoвoзцa: Defender Technology ОО, Бетоони стр 11, 11415, Таллин, Естониа.
- Вýбрoцa: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
- Пас пoузиџeлнoстi је нeoбмeдзeнý.
- Живoтнoст' — 3 рокy
- Дáтум вýбрoй: вид нá oбaлe
- Вýбрoцa сi внрáзжýжe прáво змeнiт' кoнфигураџиу а тeџниџкé влáстнoстi увeдeнé в тoтo пoкынe. Најновiџи а плнá вeрзиá пoкынoв жe к дiспoзиџи на вeбoвeй стрáнкe [www.defender-globa.com](http://www.defender-globa.com)
- Вýбрoбeнo в Кiнe.



SWE

## PORTABELT HÖGTALARE BRUKSANVISNING

### Försäkran om överensstämmelse

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

### Not om miljöskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall.

Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

### Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

#### Säkerhetsåtgärder:

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta närligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

- Särdrag** • Bluetooth 5.0 • LED-lampor • Inbyggd FM-radio • Inbyggd MP3-spelare
- Stödjer USB-enheter och MicroSD-kort • Extra AUX ingång • Informativ LED-bildskärm
- Mikrofonuttaget • Hands free funktion

- Tekniska egenskaper** • Total uteffekt (RMS): 12 W • Ljudschema: 2.0 • Storlek på satellithögtalare: 2 x 4 " • Frekvensomfång: 70–20000 Hz • Signal/brus-förhållande: 85 dB
- Användningstid med en laddning: 5 t • Strömförsörjning: från USB, 5 V, Li-Ion batteri
- batterikapacitet: 1200 mA·h • Radiofrekvens: 78.5–108.0 • Höljets material: plast • Färg: svart
- Utrustning** • Högtalarsystem • laddningskabel Micro-USB • Bruksanvisning • Garantisedel
- Importör: Defender Technology ОО, Бетоони стр 11, 11415, Таллин, Естониа.
- Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
- Obegränsad hållbarhet. Livstid — 3 år
- Tillverkningsdatum: se förpackningen
- Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)
- Tillverkad i Kina.



UKR

## ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА ІНСТРУКЦІЯ

### Декларація відповідності

На функціонування пристроїв (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

### Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковок позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

### Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

#### Запобіжні засоби:

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару певніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу.
- Не занурюйте виріб в рідину
- Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

- Призначення:** акустична система - пристрій для відтворення звуку.
- Особливості** • Bluetooth 5.0 • Світлодіодне підсвічування • Вбудований FM-приймач
- Вбудований MP3-плеєр • Підтримка USB-накопичувачів і MicroSD-карт
- Додатковий AUX аудіовхід • Інформаційний LED дисплей • Роз'єм для мікрофона
- Функція Hands free

- Технічні характеристики** • Сумарна вихідна потужність (RMS): 12 Вт • Звукова схема: 2.0
- Розмір динаміків сателітів: 2 x 4 " • Діапазон частот: 70–20000 Гц • Співвідношення сигнал / шум: 85 dB • Час роботи від акумулятора: 5 год • Живлення: від USB, 5 В, Li-Ion акумулятор
- Ємність акумулятора: 1200 мА·ч • Радіочастотний діапазон: 78.5–108.0
- Матеріал корпусу: пластик • Колір: чорний

- Комплектація** • Акустична система • кабель для зарядки мікро-USB
- Інструкція • Гарантійний талон
- Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи"», адреса: м. Київ, вул. Кирилівська, 40 літера А.
- Виробник: Чайна Електронікс Шенжень Компані. Адреса: 35/Ф, Блок А, Електронікс Сайєнс енд Технолоджі Білдінг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китаї.
- Термін придатності необмежений. Термін служби - 3 роки. Гарантійний період - 3 місяці
- Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: [http://ua.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://ua.defender-global.com/places/buy_list/service)
- Дата виробництва: див. на упаковці
- Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)
- Зроблено в Китаї.



UZB

## PORTATIV KARNAY YO'RIQNOMA

### Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlagisha statik, elektrikli yoki yuqorichastotali maydon (radioapparat, mobil telefonlar, mikroto'lqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

### Batareyka, elektrikli va elektron uskunalarni utilitatsiya qilish

Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilitatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilitatsiya bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

### Oldini olish choralari:

- Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilsin
- Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
- Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqlashlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
- Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itish, xamda qonunchilik qonunlari o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

- Xususiyatlari** • Bluetooth 5.0 • LED yoritgichi • O'rnatilgan FM-qabul qilgich
- Ichki MP3 pleer • USB flesh-disklari va MicroSD-kartani qo'llab-quvvatlash
- Qo'shimcha audio-in AUX porti • Axborot LED displeyi • Mikrofon uyasi
- Qo'llarni bo'shatish funktsiyasi

- Texnik xususiyatlari** • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 12 Vt • Ovoz sxemasi: 2.0
- Sun'iy yoldosh drayveri hajmi: 2 x 4 " • Chastota diapazoni: 70-20000 Hz
- Signal va shovqin nisbati: 85 dB • Batareyaning bitta zaryadida ishlash muddati: 5 soat
- Elektr ta'minoti: USB, 5V, Li-Ion batareyasi orqali • Batareya quvvati: 1200 mA · soat
- Tuner chastotasi diapazoni: 78.5-108.0 • Uy-joy materiallari: plastmassa • Rang: qora

- Paket tarkibi** • Karnay tizimi • Zaryadlash ushchun MicroUSB kabeli
- Foydalanish bo'yicha qo'llanma • Kafolat xizmati kuponi
- Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
- Cheksiz saqlash muddati.

- Xizmat muddati 3 yil. Kafolat muddati - 3 oy
- Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralish
- Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) saytida tanishishingiz mumkin
- Xitoyda ishlab chiqarilgan.